

Gihîştin – Ankommen – Arriver



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE

Moderationsset «Ankommen» – Version Juni 22

Set d'animation « Arriver » – version juin 22

Copyright: Geschäftsstelle Femmes-Tische und Männer-Tische

Copyright: Secrétariat Femmes-Tische et Hommes-Tische

Für die wertvolle finanzielle Unterstützung danken wir
dem Schweizerischen Roten Kreuz und der Parrotia-Stiftung

Nous remercions pour le précieux soutien financier

la Croix Rouge Suisse et la Fondation Parrotia



**Tu dixwazî ji kesên din re li ser xwe çi bibêjî?
Her tiştê ku li vir tê gotin di vê odeyê de tê parastin.**

**Was möchtest du andern Anwesenden von dir erzählen?
Alles, was hier geredet wird, bleibt in diesem Raum.**

**Qu'as-tu envie de raconter de toi aux autres personnes
présentes ?
Tout ce qui est dit ici reste dans cette pièce.**



femmesTISCHE
männerTISCHE



femmesTISCHE
hommesTISCHE



Rewşa zaroken we çewane?

Wie geht es deinen Kindern?

Comment vont tes enfants ?



***femmes*TISCHE**
***männer*TISCHE**



***femmes*TISCHE**
***hommes*TISCHE**



Tu bi çî awayî radizê?

Wie schläfst du?

Comment dors-tu ?



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE



Çi te rehet dike?

Was tut Dir gut?

Qu'est-ce qui te fait du bien ?



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE



Tu ji bo kêfa xwe çi dikî?

Was tust du zu deiner Erholung?

Que fais-tu pour te détendre ?



***femmes*TISCHE**
***männer*TISCHE**



***femmes*TISCHE**
***hommes*TISCHE**



Hûn bîranînên xwe çawa digirin?

Wie gehst du mit deinen Erinnerungen um?

Comment réagis-tu face à tes souvenirs ?



Çi cûre pirsên we hene?
Li ser jiyana Li vir û niha?

Welche Fragen hast du?
Zum Leben Hier und Jetzt?

Quelles sont tes questions ?
Sur la vie ici et maintenant ?



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE



Hûn bi çî awayî bi xizmên xwe yê n herî
nêzîk re li malê di têtîliyê de ne?

Wie erlebst du den Kontakt zu
deinen Nahestehenden zu Hause?

Comment vis-tu le contact avec
tes proches au pays ?



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE

**Moderationseinleitung:
Abschluss und Fragen**

**Guide d'animation :
Conclusion et questions**

- Dawî: em ê bi hev re li straneke xweş guhdarî bikin.
- Hûn dixwazin ji rêveberiya dewerê çî fêr bibin?
- Pirsên xwe li ser kaxezek binivîsin û nimreya xweya desta an jî e-mail e xwe binivîsin.
- Berdewam bi qehwe, çay, kek

- Am Schluss: hören wir gemeinsam ein schönes Lied.
- Was möchtest du von der Standortleitung wissen?
- Schreib deine Fragen auf einen Zettel mit deiner Handynummer oder e-Mail.
- Übergang zum Kaffee, Tee, Kuchen

- A la fin : nous écoutons ensemble une belle chanson.
- Quelles informations souhaitez-tu avoir ?
- Écris tes questions sur un papier avec ton numéro de téléphone ou ton e-mail.
- Moment agréable avec café, thé, gâteau



*femmes*TISCHE
*männer*TISCHE



*femmes*TISCHE
*hommes*TISCHE